**附件：中国好书计划**

**面向海外推荐中国好书**

**《汉语世界》“中国好书计划”**

储丹丹

 近年来，国内已出版大批适合“走出去”的好书，但真正**面向海外的阅读引导和专业推荐**却十分缺乏。作为拥有百万以上海外读者的外向型媒体，《汉语世界》杂志开展“中国好书计划”，面向海外推荐中国好书，为中国优秀图书“走出去”铺设合作与共赢之路。

 “中国好书计划”分为三部分：

1. **《汉语世界》书评**

 商务印书馆旗下《汉语世界》杂志社拥有丰富的国际传播经验和稳定的海外读者群体。早在2009年就开始关注中国主题图书的海外传播，先后开设了“悦读档案”（Good Reads），“新书简讯”（Book Club）等新书介绍栏目，关注出版、阅读动态，采访了何伟（Peter Hessler）、盛可以等当代炙手可热的作家。

 随着中国主题图书在海外越来越受关注，《汉语世界》于2014年开设书评栏目“好书有笺”（Bookmark）。该栏目聚焦中国文学经典译本和话题性较强的中国主题新书，邀请外籍作家撰写英文书评，从海外读者的视角分析作品，开启话题，引发讨论和思考。如展现中国人独特的精神世界的《浮生六记》《吾国与吾民》；充满中式幻想的《聊斋志异》《封神演义》；进军国际文坛的类型小说《三体》《解密》；青年作家的新锐作品《1988：我想和这个世界谈谈》《十八岁给我一个姑娘》……除此之外，还紧扣海外热议的中国话题，介绍了一批海外作家创作的中国主题图书，如《许愿灯笼》《美丽国度与中央王国》等。

《汉语世界》已创作、发表英文精品书评三十余篇，通过杂志、网站、海外社交媒体，形成了一定的影响和口碑，被其他英文媒体广泛转载。2018年法兰克福书展受邀助力“麦家之夜”活动网络宣传，并与人民文学出版社建立了当代文学作品书、鉴书、评书的合作。

1. **《汉语世界》文学翻译**

 自2013年起，《汉语世界》开设短篇小说翻译栏目，刊登了一系列年轻作家作品，题材各异，囊括文艺、侦探、科幻、奇幻等类型。推荐作家包括周嘉宁、郝景芳、周浩晖、骑桶人、李静睿等，吸引了海外出版商的关注。意大利UnoRosso出版社编辑致信《汉语世界》了解青年作家蒋新磊作品情况；美国Vintage出版社的《奇幻之书》（The Big Book of Fantasy）收录了《汉语世界》翻译的奇幻短篇小说《东柯僧院的春天》。

 《汉语世界》已翻译推荐中国当代短篇小说三十余篇，并将于2019年底集结出版短篇小说集Ticket to Tomorrow and Other Stories（《移居未来》）。

1. **《汉语世界》中国好书榜**

 多年来，《汉语世界》的书评和小说翻译栏目在海外读者和出版社业内树立了良好的口碑；其讲述当代中国故事的独特视角和经验保障了高度的鉴别力和影响力。而这些优势，正是一个有公信力的榜单不可或缺的基础。

 **2019年，《汉语世界》启动“中国好书榜”（Best Books on China），面向海外发布集中、精准、定期更新的中国主题图书榜单。它兼具中国智慧和国际视角，分享精彩的中国故事，反映真实中国面貌，引导海外读者关注主流、正向、有价值的中国图书作品。**

 “《汉语世界》中国好书榜”分为英文书和中文书两个榜单。英文书榜单包括国内外出版的英文图书，服务于海外读者；中文书榜单包括国内出版的、适合海外读者阅读、有翻译和输出潜力的图书，服务于海外出版商和译者。

 **1．过程与机制**

 “《汉语世界》中国好书榜”将采用客观数据与专家主观评价相结合的方式评选图书。

 （1）征集机制

 《汉语世界》将展开中国主题图书的长期征集，同时包括虚构与非虚构类：一方面参考业内已有各类榜单、信息，实时关注每月图书出版信息；另一方面广泛邀请业内出版专家提名图书。**2019年8月23日，《汉语世界》“中国好书榜”将在北京国际书展启动，面向来自全球的出版商和读者征集好书。**

 （2）评选机制

 评选将参考以下客观数据：图书专业媒体口碑，市场销售情况，搜索引擎检索可见度，图书馆藏情况，以及其他可能扩大其影响力的因素（如获奖、版权输出、IP后续开发）。 主观评定将以《汉语世界》编辑部为核心，以思想性和可读性为主要甄选标准，以中外专家团队意见为重要参考依据，选出有市场潜力、值得海外传播的好书。

 （3）发布机制

 “《汉语世界》中国好书榜”将通过杂志、网站、社交媒体等全方位发布。在海外访客超过100万人的《汉语世界》杂志官网[www.theworldofchinese.com](http://www.theworldofchinese.com/)上，将按照图书影响力排名，每季度更新榜单；年底盘点之后在纸质杂志上每年一次发布年度“中国好书榜”，并通过社交媒体等渠道在业内宣传推广，知会入选图书出版社，联结感兴趣的海外出版商，形成良好的交流机制。

 **2．执行**

 “《汉语世界》中国好书榜”纳入国家新闻出版署“中国书架”工程，将由《汉语世界》杂志社与中国图书进出口（集团）总公司、中国国际图书贸易总公司合作执行，联合发布。

 （1）由海内外出版单位不定期选送图书，《汉语世界》通过翻译和撰写书评，配合作家作品海外宣传。

 （2）由资深中外出版人、媒体人组成专家评选团，参与选书、荐书。由上榜图书的海外版权合作伙伴，帮助国内出版社更多产品走进海外市场。

 （3）借助“《汉语世界》中国好书榜”的影响力，建成中国主题图书推荐书库，按题材、类型等建立细分榜单，为“中国书架”工程提供上架建议，为图书出口提供选品依据。

 **小结**

 “《汉语世界》中国好书榜”是一份符合海外读者阅读兴趣、反映中国主流文化、带有独特中国视角、拉近中国与世界距离的书单，它能够增进海外读者对中国的了解，助力中国图书在国际市场上从“入眼”到“入心”。

 《汉语世界》“中国好书计划”是一项长期工程，相信未来它将会成为中国出版业为国际图书市场培育良种的孵化器。